

## Se anuncian los líderes para los puestos administrativos del Distrito

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs aprobó recientemente el nombramiento de miembros existentes y nuevos del personal del Distrito para puestos del Equipo de Liderazgo.

**Michael Ventura** es el nuevo director de la escuela secundaria Palm Springs, reemplazando a Brian Hendra que es ahora Director de Recursos Humanos Certificado del Distrito. Ventura comenzó su carrera en PSUSD en el 2003, como profesor de medicina deportiva en la escuela secundaria Palm Springs y desarrolló la Academia de Palm Springs para el aprendizaje de la Medicina (PALM, siglas en inglés). Se convirtió en subdirector y director deportivo de PSHS en el año 2018.

El nuevo director de Desert Hot Springs High School es **Omar Tinoco**. Fue director de la escuela intermedia Desert Springs desde 2019, y se unió a PSUSD en el 2012 como asistente de director en la escuela intermedia James Workman antes de convertirse en director de la escuela primaria Bubbling Wells en el 2016.

**Victoria Chávez** es la nueva directora de la escuela intermedia James Workman,



Mike Ventura



Omar Tinoco



Victoria Chavez



Art Sanchez



Robin Hinchcliffe



Bhavini Patel



Abdelhak Bouzroud

reemplazando a Brad Sauer, quien ahora es Director de Recursos Humanos Certificado de PSUSD. Chavez se une al Distrito desde el Distrito Escolar Unificado de Moreno Valley, donde se desempeñó como Coordinadora de Cultura y Clima. Comenzó su carrera en el 1996 como maestra en el Distrito Escolar Unificado de San Bernardino, donde también sirvió como especialista en programas, vicedirectora y directora.

El nuevo subdirector interino de la escuela secundaria de Palm Springs High es **Art Sánchez**. Sánchez sirvió anteriormente como subdirector en escuela secundaria de la ciudad de Cathedral, la escuela secundaria Desert Hot Springs y en la escuela intermedia Nellie N. Coffman Middle, y ha regresado a PSUSD después de servir como director de la escuela secundaria del Valle de Coachella. Sustituye a la subdirectora Joddi DeMarco, quien se jubiló el

mes pasado.

La nueva Coordinadora de Estudiantes del idioma Inglés del PSUSD es **Robin Hinchcliffe**, quien comenzó su carrera como maestra en educación alternativa en Desert Hot Springs en el 2013 antes de transferirse a la escuela secundaria Rancho Mirage en 2015,

donde enseñó inglés y fue la Maestra del Año de la escuela en el 2020. Ella reemplaza a Mandy Gonzales, quien ahora es la directora de la escuela primaria Della S. Lindley.

La nueva Coordinadora de Tecnología Educativa del Distrito es **Bhavini Patel**. Patel se unió a PSUSD como maestra de primaria en 2006 y había estado sirviendo como maestra de tecnología de instrucción en asignación especial (TOSA, por sus siglas en inglés) desde el 2014.

**Abdelhak Bouzroud** se ha unido a PSUSD como Coordinador de Transporte después de servir como Supervisor de Entrega de Tránsito para la compañía de Tránsito de Long Beach desde el 2018. Anteriormente, también se desempeñó como Gerente de Operaciones del Transporte para Gate Gourmet, un servicio de catering para aerolíneas.

## Conferencia de equidad de PSUSD programada para el 5 de febrero

El Centro de Participación Familiar del Distrito Escolar Unificado de Palm Springs será el anfitrión de la 2da Conferencia Comunitaria de Equidad del Distrito "Poniendo la Equidad en Acción" el sábado 5 de febrero desde las 9 a.m. al mediodía.

A través de una plataforma virtual, este evento ofrecerá a los participantes la oportunidad de discutir las experiencias de estudiantes históricamente subrepresentados, y las formas en que todos podemos trabajar para lograr resultados más equitativos. Entre los presentadores tendremos al personal de PSUSD, y a socios de la comunidad, junto con las contribuciones de padres y estudiantes. El Superintendente de Escuelas, Dr. Mike Swize, dará la bienvenida a los asistentes a las 9 a.m. antes de la presentación del orador principal de la conferencia, el Dr. Abdul-Malik Muhammad.

El Dr. Muhammad, quien tiene más de 25 años sirviendo tanto a jóvenes como a adultos como educador, empresario y autor, ha trabajado con las personas menos atendidas en las áreas

urbanas y rurales, y se ha enfocado en el desarrollo de los hombres desde su infancia. Es el fundador y director ejecutivo de Transformando Vidas Sociedad Anónima, y es autor del libro del 2019: "El Viaje Restaurativo – Libro 1: Teoría y Aplicación de las Prácticas Restaurativas", cuyo objetivo es brindar inspiración para pensar y actuar de manera diferente en el liderazgo, las relaciones y el servicio a los demás.

"Cualquier persona interesada en aprender más sobre temas relacionados con la equidad puede unirse a nosotros (en la conferencia)", dijo Ruby Rivera, coordinadora de Participación Familiar del Distrito Escolar. "Educadores, familias, estudiantes y miembros de la comunidad pueden agregar valor a las conversaciones que se tendrán durante la conferencia y están invitados a participar".

Los temas que se abordarán incluyen:

- Colorismo
- Masculinidad y Compromiso de Hombres afroamericanos
- Más allá de lo binario: Impulso a la alianza para estudiantes de color LGBTQ
- Microagresiones
- Visibilidad de nativos americanos en las escuelas

Para registrarse en el evento, visite: [bit.ly/psusdequity](http://bit.ly/psusdequity). Para obtener más información, llame al (760) 416-1374 o (760) 894-4072 o envíe un correo electrónico a [familycenter@psusd.us](mailto:familycenter@psusd.us).



## Miembros del personal de PSUSD honrados como Educadores del Año

Siete miembros del personal de PSUSD han sido seleccionados como los mejores miembros del personal en sus respectivas clasificaciones, a nivel de nuestro Distrito Escolar, y ahora compiten por el honor de ser nombrados Educadores del Año 2022 del Condado de Riverside. Ellos fueron seleccionados entre las nominaciones presentadas por los miembros del personal del Distrito a un comité compuesto por los Educadores del Año 2021 del Distrito.

- El subdirector de la escuela secundaria Rancho Mirage, **Chris Calderwood**, ha sido seleccionado como administrador certificado del año del PSUSD.
- La directora de Gestión de Riesgos, **Renee Brunelle**, fue nombrada Administradora Clasificada del Año.
- La directora de la escuela primaria Bella Vista, **Lisa Arseo**, es la directora del año de nuestro Distrito.
- **Damon Bonelli**, consejero de la escuela primaria Bella Vista, ha sido seleccionado como Consejero Escolar del Año.
- **Ioana Robles**, maestra en asignación especial de PSUSD, es la Educadora de apoyo escolar del año.
- **Jesse Sotelo**, analista de programas del área de Gestión de Riesgos, es el empleado confidencial del año.

• La especialista de oficina de la escuela secundaria Monte San Jacinto, **Catherine Gonzalez**, es la empleada clasificada del año del Distrito.

La Asociación de Liderazgo de Palm Springs (PSLA por sus siglas en inglés), el estatuto del Distrito de la Asociación de Administradores Escolares de California (ACSA), también anunciaron recientemente a sus Administradores del Año, todos los cuales ahora compiten por los honores de la región ACSA en sus respectivas categorías. Los nominados fueron seleccionados a votación por los miembros del Equipo de Liderazgo del Distrito.

- Premio Valorando la Diversidad: Coordinadora de Intervención **Tanisha Taylor**.
- Administradora secundaria del Año: directora de la escuela secundaria de Rancho Mirage **Dra. Teresa Haga**.
- Directora del Año de los grados intermedios: directora de la escuela intermedia Nellie C. Coffman, **Dra. Karen Dimick**.
- Director de Primaria del Año: director de la escuela primaria Agua Caliente **Eric Antuna**.
- Administradores de la Oficina Central del Año: director ejecutivo de Aprendizaje Estudiantil **Mark Arnold**, y la directora de Currícula e Instrucción de Secundaria **Dra. Deanna Keullian**.

- Coadministradora de Primaria del Año: **Denise Fenton**, subdirectora de la escuela primaria Two Bunch Palms.
- Coadministradora de Secundaria del Año: subdirectora de la escuela intermedia Desert Springs **Sue Drummond**
- Administrador de Continuación Educativa del Año: **Brad Seiple**, director de Monte San Jacinto escuela secundaria.
- Administrador de Educación Especial del Año: Coordinador de Aprendizaje y Mejoramiento de Educación Especial **Rob Nichols**.
- Administradora de Servicios Estudiantiles del Año: Coordinadora de Servicios Estudiantiles **Lisa Todd**.
- Administradora de Currícula e Instrucción del Año: Directora de Currícula e Instrucción de Primaria **Jessica Whiteman**.
- La directora de Servicios de Salud, **Laura Dyson**, ha sido nominada para el premio estatal Ferd J. Kiesel Memorial, que se otorga a un administrador u otra persona que haya tenido un impacto significativo en la educación pública.



**Academias de DHSHS tienen un nuevo hogar:** La escuela secundaria de Desert Hot Springs, la Junta de Educación y los funcionarios del Distrito celebraron recientemente la dedicación del nuevo edificio de la Academia de Seguridad Pública (PSA por sus siglas en inglés) y la Academia de Energía Renovable de Aprendizaje (REAL, siglas en inglés) en una ceremonia de corte de cinta que incluyeron los comentarios de Superintendente de Escuelas Dr. Mike Swize, el miembro de la Junta de Educación John Gerardi, el alcalde de Desert Hot Springs Scott Matas, los instructores PSA Eric Huber y Christine Becerra, instructor REAL Casey Heiser, estudiante PSA Faith Pridmore y estudiante REAL Salvador Meza. El MCJROTC de la escuela secundaria Desert Hot Springs colocó los colores, y el coro de la escuela cantó el Himno Nacional antes de los comentarios. Los representantes, congresista Dr. Raúl Ruiz, asambleísta Eduardo García, la senadora Melissa Meléndez y el supervisor del condado Manuel Pérez también presentaron sus mensajes de felicitación. El edificio de 13,630 pies cuadrados cuenta con un aula y formación para la PSA, dos aulas de estilo taller para la REAL, varias áreas de almacenamiento y una amplia zona de trabajo al aire libre, así como un camino pavimentado a lo largo del límite norte para proporcionar acceso a los vehículos de respuesta inmediata y de emergencia que se asocian con este programa.

# Resumen del Distrito

**Clínicas de vacunación en febrero y marzo:** El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs continuará con las clínicas de vacunación COVID-19 para la primera y segunda dosis y refuerzos en las escuelas secundarias, y en el Centro de Servicios del Distrito Escolar. Derecha y abajo a la derecha, "Francine, la Vacuna del Condado" visita a los niños que recibieron las vacunas en una clínica anterior. Abajo a la izquierda, el calendario de las próximas clínicas.



## PSUSD PALM SPRINGS UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### Clínicas de Vacunación COVID-19 Estudiantes y su Familia de PSUSD



1era dosis	Horario	2da dosis	Horario	Escuela	Salón	Dirección	Ciudad
2/04/2022	2:00pm – 6:00pm	2/25/2022	2:00pm – 6:00pm	Cathedral City High School	Small Gym	69250 Dinah Shore Dr.	Cathedral City
2/08/2022	2:00pm – 6:00pm	3/01/2022	2:00pm – 6:00pm	District Service Center	A & B	150 District Center Dr.	Palm Springs
2/09/2022	2:00pm – 6:00pm	3/02/2022	2:00pm – 6:00pm	Palm Springs High School	Black Box Theatre	2401 E. Baristo Rd.	Palm Springs
2/15/2022	2:00pm – 6:00pm	3/08/2022	2:00pm – 6:00pm	Desert Hot Springs High School	Auxiliary Gym	65850 Pierson Blvd.	Desert Hot Springs
2/16/2022	2:00pm – 6:00pm	3/09/2022	2:00pm – 6:00pm	Rancho Mirage High School	402 & 403	31001 Rattler Rd.	Rancho Mirage

**Tipos de Vacuna COVID:** Pfizer (de 5 a 17 años)  
Pfizer, Moderna, J&J (de 12 años a más)  
Boosters (de 5 años a más)

Visite: <https://bit.ly/psusdvaccineclinic>

**Qué traer:** Los estudiantes deben estar acompañados por un padre/tutor

- Formulario de consentimiento completo
- Se requiere tarjeta de vacunación para la segunda dosis y para el refuerzo

No es necesario hacer una cita (será necesario esperar su turno).

DESERT OASIS  
HEALTHCARE



**Visita a las Academias de Idiomas:** El Gabinete, los directores de currícula y miembros del personal de la oficina del Superintendente, se unieron a los miembros de la Junta de Educación en las recientes visitas a las Academias de Idiomas - Doble Inmersión del Distrito ubicados en la escuela primaria Vista del Monte, y en la escuela intermedia Raymond Cree. Los primeros participantes del programa son ahora alumnos de sexto grado y son los primeros estudiantes que forman parte del programa de la Academia de Lenguaje de escuela intermedia, que continuará ampliando un nivel de grado a cada año.



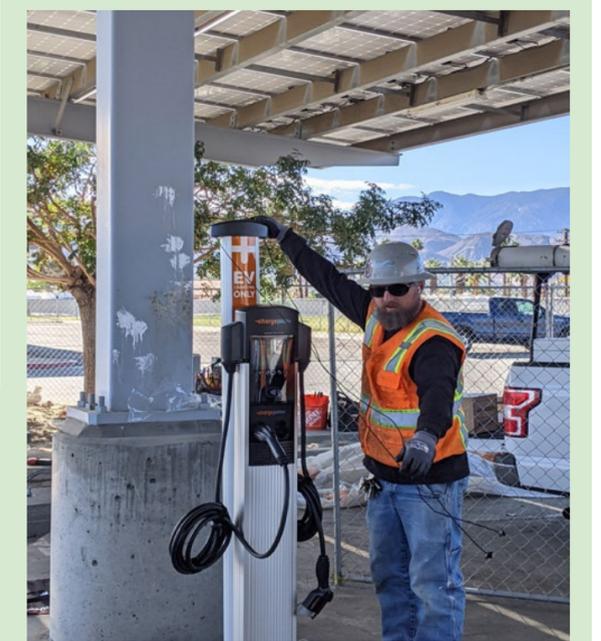
### “Mañanas con Mike”:

El Superintendente de Escuelas, Dr. Mike Swize, celebró su primer chat en persona denominado “Mañanas con Mike”, en el café Koffi ubicado en Palm Springs en el mes de noviembre, donde los padres y miembros de la comunidad tuvieron la oportunidad de conversar, hacer preguntas, compartir comentarios y proporcionar información. Las reuniones se reanudarán y llevarán a cabo bimensualmente en varios lugares dentro del Distrito posterior a la oleada de COVID-19.

**Equipos luchan en las finales deportivas:** La Alianza de Deportes del Valle del Desierto (DVEA por sus siglas en inglés), que incluye equipos de todas las escuelas secundarias e intermedias del PSUSD, concluyó la primera temporada en las Grandes Finales el mes pasado. Aunque no se permitió a los espectadores asistir en persona, el evento se transmitió en directo, y todos los que se lo perdieron pueden sintonizar nuestro canal YouTube para revivir la competición y ver las entrevistas relacionadas aquí: <https://www.youtube.com/watch?v=2h6q2Acys5M>. Enhorabuena a la escuela secundaria Rancho Mirage y a la escuela intermedia Nellie N. Coffman al proclamarse campeones del Super Smash Brothers, y a la escuela secundaria Palm Springs, así como a Cielo Vista Charter, por llevarse a casa los trofeos de la “Liga de Legendas”. Para ver la lista completa de las clasificaciones de la Liga visite: <https://sites.google.com/.../psusd-dvea-league/standings>.

### Cargadores de vehículos eléctricos en la escuela secundaria de la ciudad de Cathedral:

La escuela secundaria de la ciudad de Cathedral es la primera escuela que se beneficia con un piloto de 10 millones de dólares aprobado por la compañía de electricidad Edison del Sur de California, para proporcionar estaciones de carga a vehículos eléctricos, incluyendo toda la infraestructura eléctrica necesaria, en las escuelas K-12 dentro del área de servicio de la empresa. Recientemente se han iniciado las obras para instalar 12 cargadores en dicha escuela. La reciente instalación es el primer paso en el plan de PSUSD para reducir las emisiones de carbono y la transición a los objetivos de flota nueva con cero emisiones establecidos por el Estado de California para el año 2035. Las estaciones de carga, que se espera que estén terminadas pronto, estarán disponibles para el personal, los estudiantes y los visitantes del campus. En el futuro está previsto instalar cargadores de vehículos eléctricos en otras escuelas así como en las oficinas del Distrito.



### PSUSD Mesa Directiva

John Gerardi, Presidente • Madonna Gerrell, Empleado  
Karen Cornett • Sergio Espericueta • Timothy S. Wood

### PSUSD ADMINISTRACIÓN

Mike Swize, Ed.D., Superintendente de Schools  
Simone Kovats, Ed.D., Asistente del Superintendente, Servicios Educativos  
Brian Murray, Ed.D., Asistente del Superintendente, Servicios Comerciales  
Tony Signoret, Ed.D., Asistente del Superintendente, Recursos Humanos

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs publica este informe a la comunidad cada dos meses.  
150 District Center Drive, Palm Springs, CA 92264. Teléfono: (760) 883-2701, ext. 2.  
Editor: Joan L. Boiko • Teléfono: (760) 416-6010 • Email: [jboiko@psusd.us](mailto:jboiko@psusd.us) • Sitio web: [www.psusd.us](http://www.psusd.us)

## Feria de Reclutamiento de Maestros programada para el 26 de febrero

El Distrito Escolar Unificado de Palm Springs organizará una Feria de Reclutamiento de Maestros el 26 de febrero de 8 a.m. a 2 p.m. en el Centro de Servicios del Distrito ubicado en Palm Springs. El Distrito está buscando solicitantes en todas las materias educativas, que tengan una credencial de enseñanza válida y adecuada o que sean elegibles para una credencial para el año escolar 2022-23. Se realizarán entrevistas en persona el día de la Feria de Reclutamiento.

Se otorgará un incentivo de \$10,000 a cualquier solicitante que cuente con credencial completamente acreditada y que sea contratado para los puestos de maestro en las siguientes materias educativas: Educación Especial leve a moderada, Educación Especial moderada a grave, y Patología del habla y lenguaje. Asimismo, se otorgará un incentivo de \$7,000 a cualquier solicitante con credencial completamente acreditada que sea contratado para un puesto de enseñanza en las áreas de Ciencias o Matemáticas.

Las personas interesadas deben presentar su solicitud de empleo en línea a través de nuestra página de Internet: [psusd.us/jobs](https://psusd.us/jobs) y además deben registrar su participación en la Feria utilizando el siguiente enlace. Los participantes inscritos recibirán un correo electrónico antes del evento indicándoles la hora de llegada designada a nuestra Feria. Los participantes deberán traer su curriculum actualizado, una carta de presentación y tres cartas de recomendación. Se requerirá el uso de mascarillas.

## Maestros reciben reconocimiento del Estado



El director ejecutivo de la Fundación de la Familia Carlston, Beverly Young, a la derecha, asistió recientemente a una reunión de la Junta de Educación para reconocer a la maestra de inglés de la escuela secundaria Palm Springs, Erin Graham, a la derecha, que fue una de los únicos cinco maestros de la Nación en recibir un premio personal de \$ 15.000, y \$ 5.000 premio otorgado a la escuela, por ser nombrada "Maestra Destacada de América 2021".



El Dr. Mike Swize y los miembros de la Junta de Educación recientemente honraron a la maestra de Ciencias de Cielo Vista Charter, Nichi Aviña, por ser seleccionada como una de las cinco maestras del año del Estado de California.

## MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE

### La Junta votará sobre los Límites de Redistribución del Distrito



Al comenzar el año 2022 y el segundo semestre para nuestros estudiantes y el personal, espero que los miembros de nuestra comunidad estén navegando a través de este reciente aumento de los casos de COVID-19 sin tantos desafíos como cuando la pandemia comenzó hace casi dos años. Para nosotros en el Distrito Escolar Unificado de Palm Springs, nuestros desafíos más recientes han sido en torno a la menor asistencia, tanto de los estudiantes como del personal, debido al incremento en el número de casos y exposiciones. Mientras que las primeras semanas después del regreso de las vacaciones de invierno fueron especialmente difíciles, ya estamos empezando a ver como el número de casos y las tasas de positividad están disminuyendo. Esto, en combinación con las nuevas directrices

del Estado y del Condado que permiten a los estudiantes y al personal que está expuesto pero que no tiene ningún síntoma, a que no tengan que estar en cuarentena, así como el período de cuarentena para aquellos que han obtenido un resultado positivo, también se ha reducido a cinco días, si es que los síntomas ya no están presentes. Esperemos que las cosas sigan mejorando y que podamos reanudar algunas actividades tradicionales a medida que nos acercamos a la primavera.

También quería compartir con todos que nuestra Junta de Educación tomará medidas en una reunión en el mes de febrero sobre los cambios propuestos a los límites del área de fideicomiso. Debido a los cambios en la población y la demografía entre el censo del 2010 y 2020, el Distrito Escolar debe aprobar los ajustes a los límites del área de fideicomisarios para llevarlos dentro de la variación máxima de la población del 10 por ciento o menos. Tras la publicación de los datos del censo de 2020 en septiembre y la posterior presentación de cuatro escenarios

propuestos, que cumplen con los requisitos para las áreas fiduciarias válidas, la Junta de Educación tomará medidas sobre las nuevas áreas fiduciarias el próximo mes.

Todas las áreas de fideicomisarios del Distrito deben contener un número casi igual de residentes, cumplir con las regulaciones de la Ley Federal de Derecho al Voto (VRA), ser tan compactas y contiguas como sea posible, respetar las comunidades de interés tanto como sea posible, seguir las características geográficas tanto como sea posible, y respetar la titularidad de los miembros actuales de la junta tanto como sea factible. Los escenarios propuestos y la información sobre ellos pueden encontrarse en inglés y en español.

A principios de este mes, proporcioné una visión general sobre la redistribución del Distrito junto con los escenarios durante una serie de seminarios web en vivo. La grabación del seminario web está disponible en el canal YouTube del Distrito. Usted está invitado y es bienvenido a proporcionar información por escrito en el sitio web del Distrito aquí. Hemos recibido muchas aportaciones en el sitio web, y animo a todos los que estén interesados en este tema o tengan alguna sugerencia sobre los escenarios propuestos a que llenen el formulario con sus aportaciones.

Muchas gracias por su continua colaboración y apoyo. Tener una comunidad que se preocupa tanto como la nuestra hace toda la diferencia en el mundo para nuestros estudiantes, para el personal y la Junta de Educación. Estamos extremadamente agradecidos. Les deseo a todos un feliz, saludable y seguro 2022.

Sinceramente,

Mike Swize, Ed.D.  
Superintendente de Escuelas